

- 2) OAPI suportă propriile cheltuieli de judecată, precum și pe cele efectuate de Federación Nacional de Cafeteros de Colombia.
- 3) Doamna Nadine Hélène Jeanne Hautrive suportă propriile cheltuieli de judecată.

⁽¹⁾ JO C 274, 21.9.2013.

Hotărârea Tribunalului din 18 septembrie 2015 – Miettinen/Consiliul

(Cauza T-395/13) ⁽¹⁾

[„Acces la documente — Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 — Aviz al serviciului juridic al Consiliului privind propunerile de directivă și de regulament ale Parlamentului European și Consiliului privind sancțiunile penale aplicabile utilizărilor abuzive ale informațiilor confidențiale și manipulărilor pieței — Refuz parțial de acces — Excepție privind protecția avizelor juridice — Excepție referitoare la protecția procesului decizional”]

(2015/C 363/40)

Limba de procedură: engleza

Părțile

Reclamant: Samuli Miettinen (Espoo, Finlanda) (reprezențanți: O. Brouwer și E. Raedts, avocați)

Pârât: Consiliul Uniunii Europene (reprezențanți: inițial K. Pellinghelli, P. Plaza García și K. Toomus, ulterior P. Plaza García, A. Jensen și M. Bauer, agenți)

Interveniente în susținerea reclamantului: Regatul Suediei (reprezențanți: inițial, A. Falk, C. Meyer-Seitz, U. Persson, E. Karlsson, L. Swedenborg și C. Hagerman, ulterior, A. Falk, C. Meyer-Seitz, U. Persson, N. Otte Widgren, K. Sparrman, E. Karlsson, L. Swedenborg și F. Sjövall, agenți) și Republica Estonia (reprezentant: N. Grünberg, agent)

Obiectul

Cerere de anulare a deciziei Consiliului din 13 mai 2013 prin care s-a refuzat reclamantului acordarea accesului integral la documentul nr. 12979/12 din 27 iulie 2012 care conține avizul serviciului juridic al Consiliului referitor la propunerile de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind sancțiunile penale aplicabile utilizărilor abuzive ale informațiilor confidențiale și manipulărilor pieței, de regulament privind utilizările abuzive ale informațiilor confidențiale și manipulările pieței și de alte instrumente privind armonizarea sancțiunilor administrative în cadrul serviciilor financiare

Dispozitivul

- 1) Anulează decizia Consiliului Uniunii Europene din 13 mai 2013 prin care s-a refuzat acordarea accesului integral la documentul nr. 12979/12 din 27 iulie 2012 care conține avizul serviciului juridic al Consiliului referitor la propunerile de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind sancțiunile penale aplicabile utilizărilor abuzive ale informațiilor confidențiale și manipulărilor pieței, de regulament privind utilizările abuzive ale informațiilor confidențiale și manipulările pieței și de alte instrumente privind armonizarea sancțiunilor administrative în cadrul serviciilor financiare, precum și scrisoarea Consiliului din 23 iulie 2013.
- 2) Obligă Consiliul să suporte propriile cheltuieli de judecată, precum și cheltuielile de judecată efectuate de domnul Samuli Miettinen.
- 3) Regatul Suediei și Republica Estonia suportă propriile cheltuieli de judecată.

⁽¹⁾ JO C 274, 21.9.2013.

Hotărârea Tribunalului din 14 septembrie 2015 – Brouillard/Curtea de Justiție

(Cauza T-420/13) ⁽¹⁾

(„Contracte de achiziții publice de servicii — Procedura de cerere de ofertă — Încheierea de contracte-cadru — Traducere de texte juridice în franceză — Invitație de a prezenta o ofertă — Excluderea unui subcontractant propus — Capacitate profesională — Cerința unei pregătiri juridice complete — Recunoașterea diplomelor — Proporționalitate — Transparență”)

(2015/C 363/41)

Limba de procedură: franceza

Părțile

Reclamant: Alain Laurent Brouillard (Bruxelles, Belgia) (reprezentanți: inițial J.-M. Gouazé, ulterior J. Pertek și D. Dagyan, avocați)

Pârâtă: Curtea de Justiție a Uniunii Europene (reprezentant: A. Placco, agent)

Obiectul

Cerere de anulare a scrisorilor din 5 iunie 2013 pe care Curtea de Justiție a Uniunii Europene le-a adresat IDEST Communication SA, prin care a invitat această societate, pe o parte, să depună oferte în cadrul procedurii negociate de atribuire a contractului privind încheierea de contracte-cadru pentru traducerea unor texte juridice din anumite limbi oficiale ale Uniunii Europene în limba franceză (JO 2013/S 47-075037), și, pe de altă parte, să confirme că reclamantul nu va fi angajat în prestarea de servicii la care se referă contractul